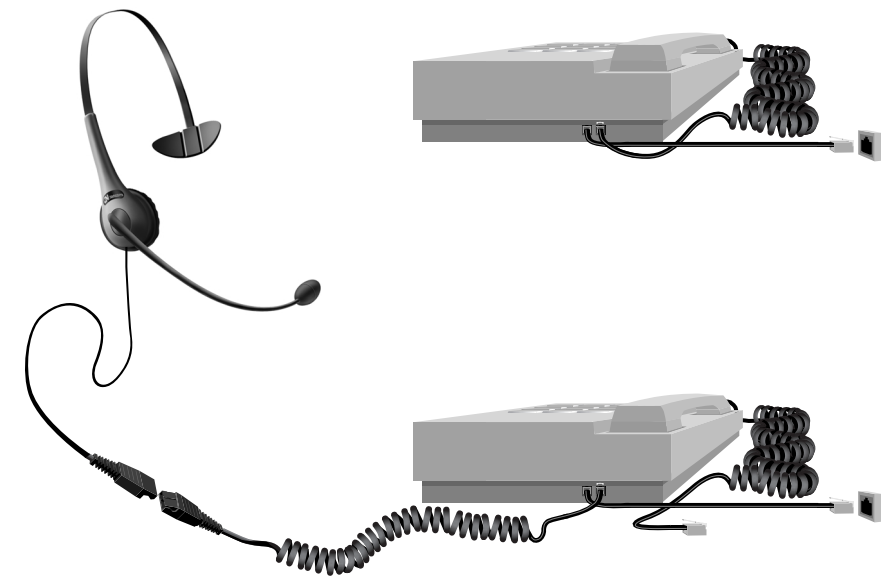


Australia	+61 3 98 99 86 33
Austria	+43 1 701 32 402
Canada	+1 416 620 14 40
Denmark	+45 72 11 86 86
France	+33 1 30 58 30 31
Germany	+49 8031 26510
Hong Kong	+852 21 04 68 28
Italy	+39 02 95 12 621
Japan	+81 3 32 39 17 21
P.R. China	+86 10 64 67 98 88
Spain	+34 91 639 80 64
Sweden	+46 8 693 09 00
United Kingdom	+44 1784 220 140
USA	+1 603 598 1100

## GN 2200



DotZero

54-0155 rev. A



**A** Adjustable headband  
Verstellbarer Überkopfbügel  
Arceau serre-tête réglable  
Diadema ajustable  
Bandelete de cabeça ajustável  
Archetto regolabile  
Verstelbare hoofdband  
Justerbar bærebøjle  
Justerbar huvudbygel  
Säadettävä sanka

**B** T-bar support  
T-Stütze  
Appui temporal en T  
Barra en forma de T  
Suporte de barra em T  
Barra a T di supporto  
T-steun Støtteplade  
T-formad stödplatta  
Tukilevy

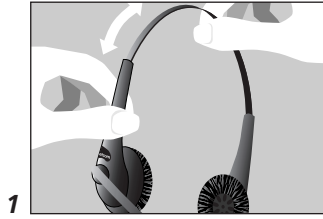
**C** Receiver with leather earpad  
Empfänger mit Lederohrkissen  
Ecouteur avec coussinet en similicuir  
Højtaler med læder-ørepude  
Hörlur med öronkudde i läder  
Kuuloke nahkatyynyin  
Receptor con almohadilla de cuero  
Receptor com almofada de couro  
Ricevitore con imbottitura in similpelle  
Luidspreker met oorkussen van vinyl

**D** Flexible microphone boom  
Flexibler Mikrofonarm  
Bras microphone flexible  
Microfono con varilla flexible  
Braço de microfone flexível  
Braccetto portamicrofono flessibile  
Flexibele microfoonarm  
Bøjelig mikrofonarm  
Justerbar mikrofonarm  
Joustava mikrofoninvarsi

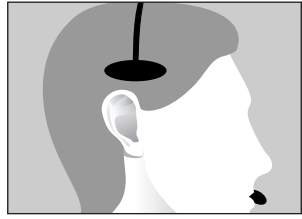
## Suomi

1. Sanka säädetään sopivaan asentoon liu'uttamalla. Duon (kuulet molemmilla korvilla) kuulokeosat ovat säädettävissä erikseen.
2. Käyttäessäsi yhden kuulokkeen sankaluuria, sijoita tukilevy välittömästi vapaan korvan yläpuolelle.
3. Käyttäessäsi Duo-sankaluuria (kuulet molemmilla korvilla), säädä molemmat kuulokkeet mukavaan asentoon.
4. Käännä ja taivuta mikrofoninvartta ja säädä sen pituutta, kunnes mikrofonin asento on sopiva. Mikrofonin etäisyyden suusta ei tulisi olla yli 2 cm.
5. Jos haluat vaihtaa kuulokkeen toiseen korvaan, pidä kuuloketta vasemmassa kädessäsi ja käännä mikrofoninvartta sangan toiselle puolelle, kunnes se pysähtyy rajoittimeen.
6. Kiinnitä sankaluurin johdin mukana seuraavalla vaatenipistimellä.
7. Käytä Quick Disconnect -kytkintä, kun haluat poistua puhelimesi ääreltä riisumatta sankaluuria. Puhelu ei katkea, voit jatkaa puheluaasi kytkettyäsi sankaluurin uudelleen.
8. Kuulokkeen korvatyynyn puhdistus tai vaihto: Tartu kuulokkeeseen vasemmalla kädelläsi ja poista tyyny oikealla.

<b>UK</b>	<b>User guide</b>	▶
<b>D</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	▶
<b>F</b>	<b>Guide d'utilisation</b>	▶
<b>ES</b>	<b>Manual del usuario</b>	▶
<b>POR</b>	<b>Guia do utilizador</b>	▶
<b>I</b>	<b>Istruzioni d'uso</b>	▶
<b>NL</b>	<b>Gebruikershandleiding</b>	▶
<b>DK</b>	<b>Brugsanvisning</b>	▶
<b>S</b>	<b>Bruksanvisning</b>	▶
<b>SF</b>	<b>Käyttöohje</b>	▶



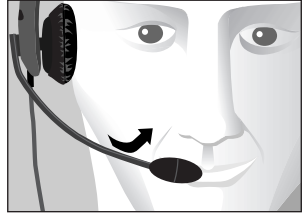
1



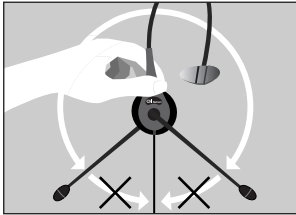
2



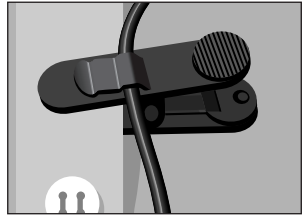
3



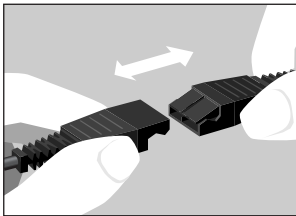
4



5



6



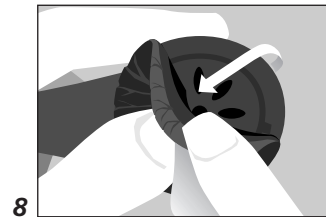
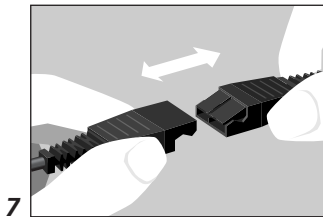
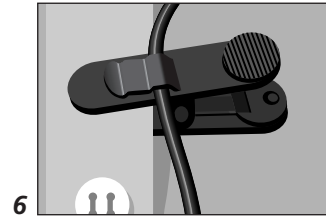
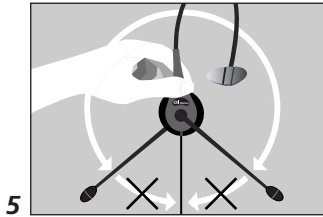
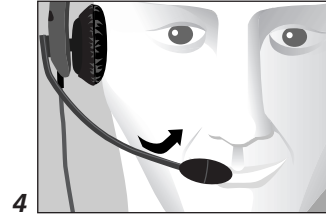
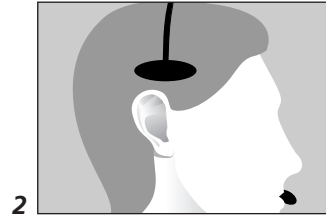
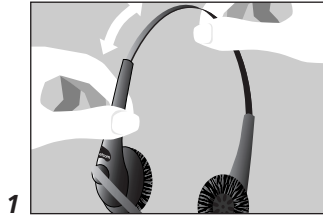
7



8

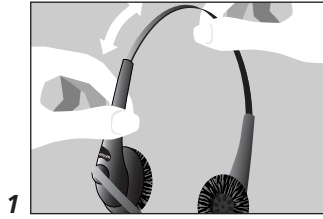
## English

1. To adjust the headband so it fits perfectly, just slide the headband into the desired position. Duo (sound in both ears) can be adjusted on both sides of the headband.
2. When using a monaural headset (sound in one ear), place the T-bar support pad just above your free ear.
3. When using Duo (sound in both ears), adjust the headband so the receivers are resting comfortably against each ear.
4. Turn, bend and adjust the flexible microphone boom until you find the optimal position. The distance between your mouth and the microphone should not exceed 2 cm.
5. To change your headset for sound reception in the opposite ear, hold the receiver in your left hand and simply rotate the microphone boom over the top of the headband. The boom automatically stops when it cannot turn any further.
6. Use the clothing clip to keep your headset cord in place.
7. Use the Quick Disconnect connection to leave your phone without taking off your headset. Your call will not be disconnected; you can continue your call when you reconnect your headset.
8. To clean or change an earpad, hold the receiver in your left hand and remove the earpad with your right hand.

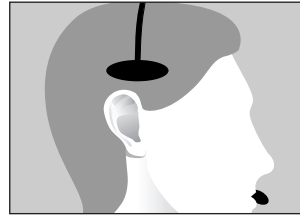


## Deutsch

1. Zum Einstellen des Überkopfbügels auf die perfekte Paßform verschieben Sie den Bügel einfach in die gewünschte Richtung. Bei der Duo Sprechgarnitur ist der Überkopfbügel an beiden Seiten verstellbar.
2. Bei Verwendung der einohrigen Sprechgarnitur wird die T-Stütze oberhalb des freien Ohres angesetzt.
3. Bei Verwendung der Duo Sprechgarnitur stellen Sie den Überkopfbügel so ein, daß die Ohrkissen bequem auf den Ohren aufliegen.
4. Stellen Sie den flexiblen Mikrofonarm durch Drehen und Biegen so ein daß der Abstand zwischen Ihrem Mund und dem Mikrofon ca. 2 cm beträgt.
5. Wenn Sie die Sprechgarnitur auf Ihr anderes Ohr umstellen möchten, fassen Sie den Überkopfbügel an der Hörkapsel mit der linken Hand und drehen den Mikrofonarm einfach nach oben über den Überkopfbügel. Der Mikrofonarm rastet automatisch ein, wenn er seine Endstellung erreicht hat.
6. Mit dem Kleiderclip können Sie das Kabel der Hör/Sprechgarnitur befestigen.
7. Die Schnelltrennkupplung („Quick Disconnect“) ermöglicht Ihnen, Ihren Arbeitsplatz zu verlassen, ohne die Hör/Sprechgarnitur abzunehmen. Ihr Gespräch wird nicht unterbrochen; Sie können es fortsetzen, wenn Sie Ihre Hör/Sprechgarnitur wieder anschließen.
8. Zum Reinigen oder Wechseln eines Ohrkissens halten Sie den Empfänger in der linken Hand und ziehen das Ohrkissen mit der rechten Hand ab.



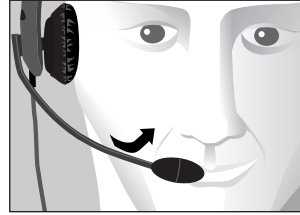
1



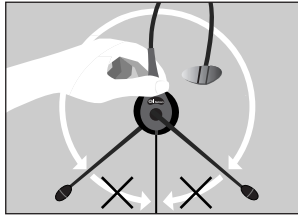
2



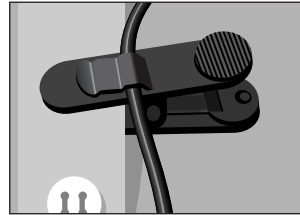
3



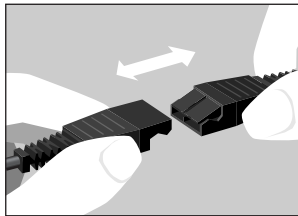
4



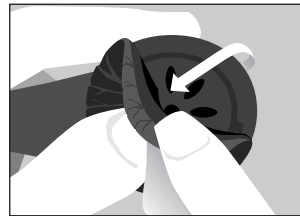
5



6



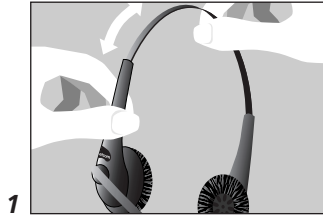
7



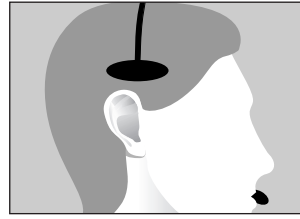
8

### Français

1. Pour régler l'arceau serre-tête, faites coulisser la partie métallique jusqu'à la position voulue. Sur le modèle Duo (muni de deux écouteurs), le réglage doit s'effectuer des deux cotés.
2. Avec un casque mono phonique (un écouteur), positionnez l'appui temporal au-dessus de l'oreille libre.
3. Avec le modèle Duo (deux écouteurs), réglez l'arceau de façon à ce que les écouteurs soient parfaitement positionnés sur chaque oreille.
4. Réglez la position du bras microphone flexible en le coudant et en le faisant pivoter. La distance entre la bouche et le microphone ne doit pas dépasser 2 cm.
5. Pour passer d'une position oreille droite à une position oreille gauche, tenez l'écouteur dans la main gauche et, avec la main droite, tournez le bras du microphone vers le haut pour l'amener au-delà du serre-tête. La rotation du bras est limitée par une butée.
6. Pour éviter que le cordon ne devienne gênant, maintenez-le en place à l'aide du clip de vêtement fourni.
7. Pour quitter votre poste sans ôter le micro casque, utilisez la prise de déconnexion rapide. La communication n'est pas interrompue. Vous pouvez la reprendre après reconnexion du casque.
8. Pour nettoyer ou remplacer un coussinet, prenez l'écouteur dans la main gauche et retirez le coussinet avec la main droite.



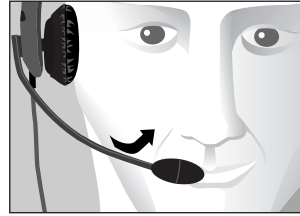
1



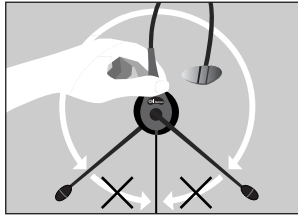
2



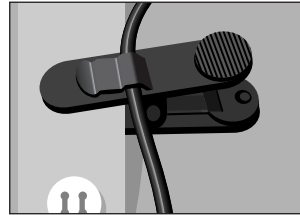
3



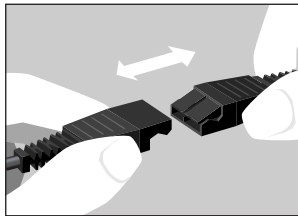
4



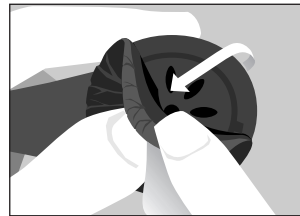
5



6



7



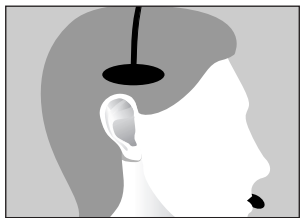
8

### **Español**

1. Para ajustar la diadema de modo que se acople perfectamente, deslicela simplemente a la posición deseada. Duo (sonido en ambos oídos) puede ajustarse a ambos lados de la diadema.
2. Al utilizar un casco monaural (sonido en un solo oído), coloque la almohadilla de la barra en forma de T justo por encima del oído libre.
3. Al utilizar Duo (sonido en ambos oídos), ajuste la diadema de modo que los receptores descansen confortablemente sobre cada oreja.
4. Gire, curve y ajuste la varilla flexible del micrófono hasta encontrar la posición óptima. La distancia entre la boca y el micrófono no debe ser superior a 2 cm.
5. Para cambiar el casco de modo que reciba el sonido en el otro oído, sujete el receptor con la mano izquierda y gire simplemente la varilla del micrófono por encima de la diadema. La varilla se detiene automáticamente cuando ya no puede seguir girando.
6. Sujete el cable del casco con la pinza prevista para fijarlo a la ropa.
7. Utilice el enchufe de Desconexión Rápida para alejarse del teléfono sin tener que quitarse el casco. Su llamada no quedará desconectada y podrá continuarla al volver a conectar el casco.
8. Para limpiar o sustituir una almohadilla, sujete el receptor con la mano izquierda y retire la almohadilla con la mano derecha.



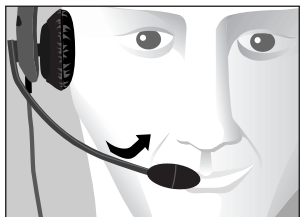
1



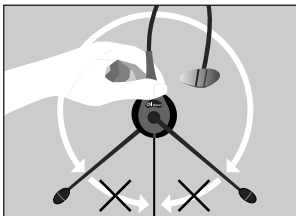
2



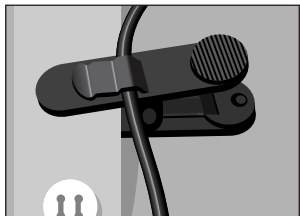
3



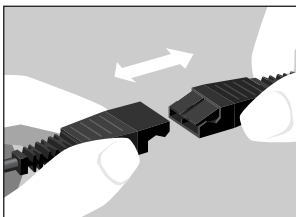
4



5



6



7



8

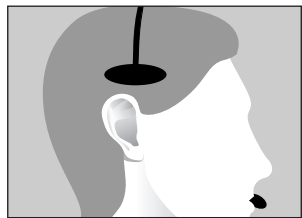
### Portuguese

1. Para ajustar a bandelete de modo a ficar exactamente à medida da sua cabeça, basta puxar ligeiramente a bandelete para a fazer deslizar para a posição desejada. O Duo (som em ambos os ouvidos) pode ser ajustado dos dois lados da bandelete da cabeça.
2. Quando utilizar um conjunto de auscultador e microfone monoauricular (som num ouvido), ponha a almofada do suporte de barra em T mesmo por cima da sua orelha livre.
3. Quando utilizar o Duo (som em ambos os ouvidos), ajuste a bandelete da cabeça de forma a que os receptores fiquem apoiados sobre cada uma das orelhas sem causar qualquer desconforto.
4. Vire, dobre e ajuste o braço flexível do microfone até encontrar a posição ideal. A distância entre a boca e o microfone não deve ser superior a 2 cm.
5. Para mudar o conjunto de auscultador e microfone para recepção de som no outro ouvido, segure no receptor com a mão esquerda e, simplesmente, rode o braço do microfone sobre a parte de cima da bandelete da cabeça. O braço pára automaticamente quando não puder rodar mais.
6. Utilize o grampo para prender à roupa para manter o fio do conjunto de auscultador e microfone no seu lugar.
7. Utilize o sistema Quick Disconnect (Desligar Rápido) para largar o telefone sem ter que tirar todo o conjunto. A chamada não é desligada; poderá retomar a chamada quando voltar a ligar o conjunto de auscultador e microfone.
8. Para limpar ou mudar uma almofada do auscultador, segure no receptor com a mão esquerda e retire a almofada com a mão direita.





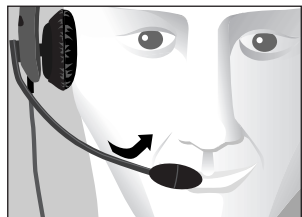
1



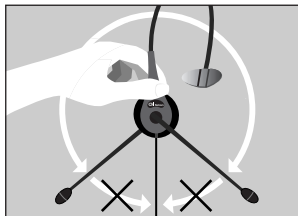
2



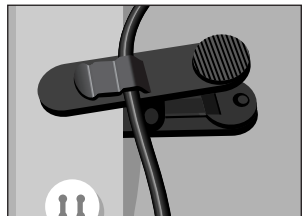
3



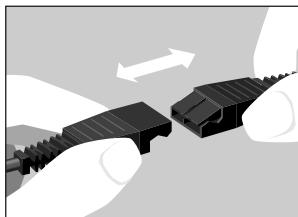
4



5



6



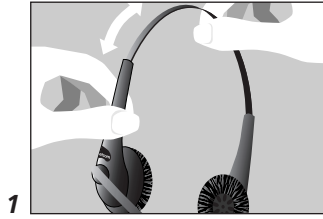
7



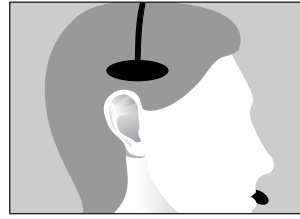
8

### Italiano

1. Per regolare l'archetto in modo che si adatti perfettamente alle proprie necessità, basta farlo scorrere fino ad ottenere la lunghezza desiderata. Duo (la versione a doppio auricolare) può essere regolata da entrambi i lati dell'archetto.
2. Utilizzando una cuffia monoauricolare (ad un solo ricevitore), la barra "T" di supporto deve essere posizionata immediatamente sopra l'orecchio libero.
3. Utilizzando la cuffia Duo (a due ricevitori), regolare l'archetto in modo che i ricevitori si appoggino delicatamente su entrambe le orecchie.
4. Posizionare il braccetto portamicofono ruotandolo e piegandolo in modo da avere una distanza fra il microfono e la bocca non superiore a 2 cm.
5. Per cambiare l'ascolto da un orecchio all'altro, tenere fermo il ricevitore con la mano sinistra e ruotare con la destra il braccetto portamicofono fin oltre l'archetto. Il braccetto si fermerà quando non riuscirà a ruotare ulteriormente.
6. Fissare il cavo della cuffia all'abito utilizzando la clip inclusa nella confezione.
7. Utilizzare il connettore Quick-Disconnect presente sul cavo per allontanarsi dal telefono senza togliere la cuffia. La telefonata non viene interrotta e si può continuare a parlare semplicemente innestando di nuovo il connettore.
8. Per pulire o cambiare l'imbottitura, tenere il ricevitore con la mano sinistra ed estrarre l'imbottitura con la mano destra.



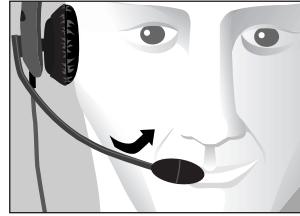
1



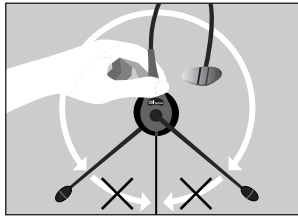
2



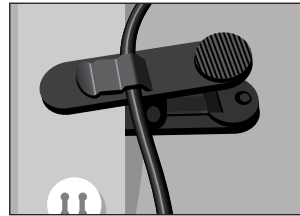
3



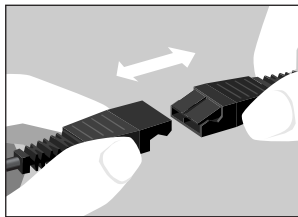
4



5



6



7



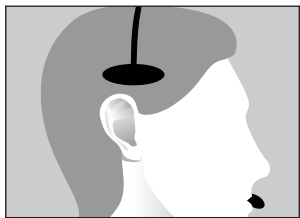
8

### Nederlands

1. Voor een optimaal draagcomfort hoeft u de hoofdband alleen in de juiste positie te schuiven. Duo (geluid op beide oren) kan aan beide zijden van de hoofdband worden afgesteld.
2. Als u de een hoofdtelefoon voor één oor gebruikt (geluid op één oor), plaatst u de T-steun vlak boven uw vrije oor.
3. Als u de Duo gebruikt (geluid op beide oren), plaatst u de hoofdband zodanig dat de luidsprekers comfortabel op beide oren rusten.
4. De flexibele microfoonarm kunt u draaien, (in bepaalde mate) buigen en afstellen tot u de optimale positie heeft gevonden. De afstand tussen uw mond en de microfoon mag niet meer dan 2 centimeter zijn (2 vingers).
5. Om de luidspreker te verplaatsen van het ene oor naar het andere, houdt u de luidspreker met de ene hand vast en draait u de microfoonarm met de andere hand omhoog langs de hoofdband. De arm stopt automatisch als hij niet verder gedraaid kan worden. Let op: de microfoonarm niet door het aanslagpunt draaien.
6. Houd het snoer van de hoofdtelefoon op zijn plaats met de kledingclip.
7. Gebruik de "Snel-koppeling" om de telefoon/ werkplaats te verlaten zonder uw hoofdtelefoon af te zetten. Uw gesprek wordt dan niet verbroken, u kunt uw gesprek hervatten als u de hoofdtelefoon weer aansluit (uitzonderingen daargelaten). De snelkoppeling altijd horizontaal aansluiten. Let op: de microfoonarm niet door het aanslagpunt draaien.
8. Als u een oorkussentje wilt reinigen of verwisselen, houdt u de luidspreker in uw ene hand terwijl u met de andere hand het oorkussentje verwijdt.



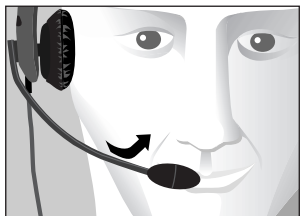
1



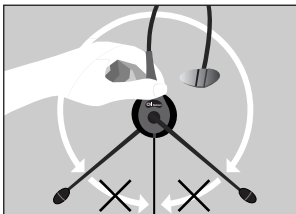
2



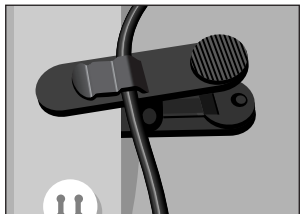
3



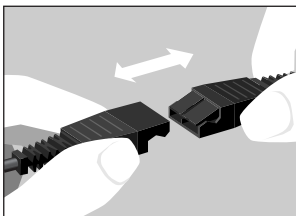
4



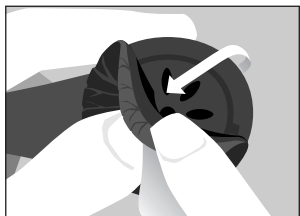
5



6



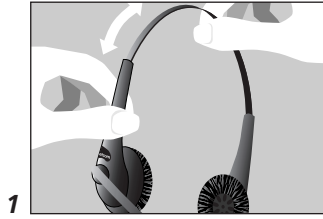
7



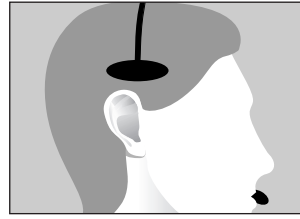
8

### Dansk

1. For at justere bærebøjlen, så hovedsættet kommer til at sidde perfekt, skal du blot skubbe bøjlen i den ønskede position. Bruger du Duo (lyd i begge ører), kan bærebøjlen justeres i begge sider.
2. Hvis du bruger et monauralt headset (lyd i ét øre), placeres støttepladen på bøjlen lige over det frie øre.
3. Hvis du bruger Duo (lyd i begge ører), justeres bærebøjlen, således at højttalerne hviler behageligt på begge ører.
4. Drej, bøj og juster den bøjelige mikrofonarm, indtil du har fundet den optimale indstilling. Afstanden mellem mund og mikrofon bør ikke være mere end maksimalt 2 cm.
5. Hvis du ønsker at ændre hovedsættet, således at lyden modtages i det andet øre, skal du holde højttaleren i venstre hånd og vippe mikrofonarmen op forbi bøjlen. Armen stopper automatisk, når den ikke kan vippes længere.
6. Hold ledningen fra hovedsættet på plads med den medfølgende klemme.
7. Brug ledningens indbyggede afbryderstik (Quick Disconnect), hvis du har brug for at forlade din telefon uden at tage hovedsættet af og på. Samtalen vil ikke blive afbrudt, så du kan fortsætte den, når du atter tilslutter dit hovedsæt.
8. Hold højttaleren i venstre hånd og fjern ørepuden med højre hånd for at rense eller udskifte puden.



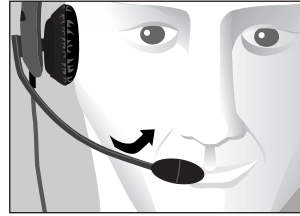
1



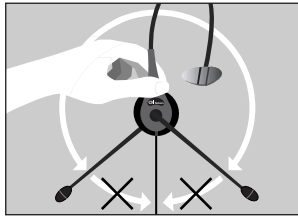
2



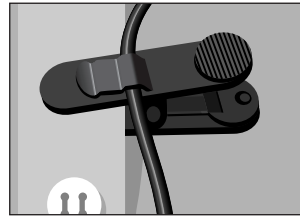
3



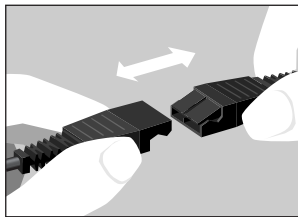
4



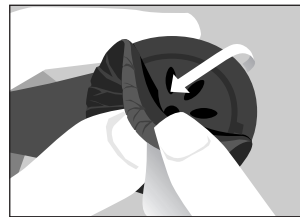
5



6



7



8

### Svenska

1. För att ställa in huvudbygeln, så att den passar perfekt, för bara huvudbygeln till önskat läge. Duo (ljud i bägge öronen) kan ställas in på bägge sidor av huvudbygeln.
2. Om du har en monohörlur (ljud i ett öra), sätt den T-formade stödplattan alldeles ovanför det fria örat.
3. Med Duo (ljud i bägge öronen), ställ in huvudbygeln så att hörlurarna sitter bekvämt mot bägge öronen.
4. Vrid, böj och ställ in den justerbara mikrofonarmen tills du får rätt inställning. För att fungera optimalt bör mikrofonen inte sitta mer än 2 cm från munnen.
5. Vill man byta från det ena örat till det andra, håller man hörluren med vänster hand och vrider mikrofonen upp förbi huvudbygeln. Mikrofonarmen stannar automatiskt när den inte kan vridas längre.
6. Använd klädclipset för att hålla headsetsladden på plats.
7. Använd snabbkopplingen för att lämna telefonen utan att ta av dig headsetet. Samtalet kopplas inte bort, utan du kan fortsätta det, när du kopplar in headsetet igen.
8. För att rengöra eller byta en öronkudde håller man hörluren med vänster hand och tar bort öronkudden med den högra.

